Газета Верховної Ради України



Голос України

№ 228 (2475) ▪ Субота, 9 грудня 2000 року ▪ Ціна договірна

Митрополит Одеський та Ізмаїльський освятив 14 дзвонів, що їх буде встановлено на дзвіниці Спасо-Преображенського собору, який відбудовується. Дзвони виготовлено в Греції.

Фото Олександра СЄРОГО (Укрінформ).



▪ *1897 р. Народився поет і перекладач Борис Тен. Перекладав українською, зокрема, античну літературу, твори німецьких класиків.*

▪ *1900 р. У Харкові Д. Антонович, М. Русов та ін. створили Революційну українську партію (з 1905-го — Українська соціал-демократична робітнича партія).*

▪ *1917 р. У Брест-Литовську почалися мирні переговори між Радянською Росією та німецько-австрійським блоком. Закінчилися підписанням Брестського миру в березні 1918-го.*

9 грудня

Чергові засідання МПА

Голова Верховної Ради України Іван Плющ бере участь у засіданнях Міжпарламентської асамблеї СНД, що відбуваються в Санкт-Петербурзі. Члени асамблеї обговорюють заходи з реалізації міждержавних програм розвитку СНД. Зокрема, йдеться про хід виконання угоди щодо створення зони вільної торгівлі та про програму дій з розвитку СНД на період до 2005 року.

Кредит МВФ: крига скресла

Експерти Міжнародного валютного фонду в доповіді про завершення четвертого перегляду програми розширеного фінансування EFF для України, підготовленій для обговорення на засіданні ради директорів 19 грудня, пропонують поновити фінансування і продовжити дію програми до середини серпня 2002 року. Про це повідомив в інтерв'ю агентству «Інтерфакс-Україна» керівник групи радників Прем'єр-міністра України Валерій Литвицький. Він наголосив, що ухвалення в четвер, 7 грудня, законів про державний бюджет нашої країни на 2001 рік та про банки і банківську діяльність стало вирішальним кроком на шляху до поновлення фінансування за програмою EFF для України.

ЄБРР щедрий на гроші та... умови?

Європейський банк реконструкції та розвитку ухвалив план надання позики в 215 млн. доларів українському агентству «Енергоатом» на добудову двох реакторів на Хмельницькій та Рівненській АЕС, відомих як Хмельницький-2 і Рівненський-4. Однак, йдеться в прес-релізі банку, правління ЄБРР зазначило, що цей план набере чинності, якщо буде виконано чотири вимоги.

(Закінчення на 5-й стор.).

Приватизація

«Голландські» аукціони

У Запорізькій області з початку року приватизовано 56 недобудов. Більш як половина від загальної кількості роздержавлених об'єктів знайшли нових власників на відкритих торгах. Уперше в області регіональне відділення Фонду держмайна України (ФДМУ) проводитиме незабаром так званий «голландський» аукціон з продажу трьох довгобудів — за методом зниження ціни лота до придбання об'єкта.

Від продажу об'єктів незавершеного будівництва плановано одержати більш як 400 тисяч гривень.

Суму збитків уточнюють

Уряд виділить 50 мільйонів гривень із держбюджету-2001 на боротьбу з наслідками обледеніння. Кошти надійдуть після отримання документів, що підтверджують обсяги завданої регіонам шкоди, повідомляє «Інтерфакс-Україна».

За попередніми даними МінНС, ця сума становить майже 654 мільйони гривень.



Я вам пишу...

Евакуація назад, у минуле

Деякі наші потяги наводять жах, особливо влітку та взимку. Остання моя подорож до Чернівців увінчалася категоричним рішенням: усе, до весни залізницею нікуди не поїду. Холод — співчутливий провідник затикає вікна простирадлами. Таке враження, що нині війна і людей евакуюють теплушками. Постілі дорогі і вологі. Сморід. Зливної води в туалеті немає. А ще не зрозуміло для мене: за якими неписаними правилами і чому останніми роками провідники майже всіх потягів зачиняють одну з двох вбиралень? Упевнена, під моїм листом підпишуться ще багато тих, хто подорожує залізницею.

Тетяна ВАРИВОДА.

Київ.



52 роки тому ООН прийняла Загальну Декларацію прав людини. Можливо, оцей маленький чоловічок у шортиках і кепочці — саме той, заради кого це робилося. Точніше, це не він сам, а пам'ятник йому — як пам'ятник невідомому солдатові. Бо той чоловічок усе ще воює за права. Можна шкодувати, що в Україні нині (лише зареєстрованих!) 100000 порушень прав людини, але не лише у нас є різниця між правами і правилами. А правила встановлюють сильні люди й держави, хоч би як вони клялися в любові до Права. Ось щойно Євросоюз ухвалив у Ніцці власну хартію прав і свобод, а того самого дня у Ніцці якісь маленькі люди билися з поліцією, протестуючи проти глобалізації, тобто проти нав'язування загальних правил усім і кожному. Зрештою, ота Декларація залишає маленькій людині лише одне справжнє право — право на героїзм у нерівній грі.

Фотоетюд Юрія ВЕНГЕРЕША.

Актуально

А у нас — відключають воду й газ

На 30 відсотків зменшено обсяги водопостачання до Кіровограда. Пов'язано це з тим, що через борги ВАТ «Кіровоградобленерго» обмежило обсяги енергопостачання обласному комунальному виробничому підприємству «Дніпро-Кіровоград».

Тим часом ВАТ «Кіровоградгаз» з тієї ж причини має намір на п'ятдесят відсотків зменшити обсяги подачі газу комунальному підприємству «Кіровоградтеплоелектроцентраль».

Страхова медицина від «Кроніда»

Безплатну медичну допомогу одержуватимуть працівники миколаївського радіаторного заводу «Кронід». Підприємство уклало відповідну угоду з однією із лікарень міста і щомісяця перераховуватиме туди страхові внески за кожного працівника. Таке стало можливим після того, як «Кронід», освоївши виробництво радіаторів для вітчизняних тракторів, автомобілів, комбайнів і навіть танків, зумів витіснити з внутрішнього ринку зарубіжних конкурентів і стабільно одержує прибутки.



Передплата-2001

Спробуй і виграй

Продовжуємо друкувати перелік призів, наданих нашими друзями — спонсорами «Голосу України» для розіграшу серед передплатників. Нам пропонують:

44. Полтавська обласна виробничо-комерційна фірма «Полтавапаливо» (директор Володимир Мацюцький) — 10 виграшів по 40 грн.

45. ВАТ «Сімферопольська кондитерська фабрика» (голова правління Володимир Рябов) — кондитерські набори (цукерки, печиво, вафлі).

46. АЗАТ «Керченський рибоконсервний завод «Пролив» (голова правління Геннадій Говорущенко) — набори рибопродуктів вартістю до 50 грн.

47. ВАТ «Пивобезалкогольний комбінат «Крим» (генеральний директор Юрій Косарев) — ящик пива.

Передплачуйте і вигравайте!

▪ *У Тернопільській області повністю відновлено електропостачання.*

Підприємства легкої промисловості країни за 10 місяців збільшили випуск продукції на 40%.

▪ *2-й енергоблок Південно-Української АЕС від'єднано від мережі, а 1-й блок Рівненської АЕС — під'єднано.*

▪ *У Ізюмі (Харківська область) на підприємстві «ІОМЗ-холдинг» почали випускати лінзи для корекції зору.*

P. S.

ЗВЕРНЕННЯ

учасників парламентських слухань у Верховній Раді України до парламентів та урядів країн світу, міжнародних урядових і неурядових організацій, світової спільноти щодо закриття Чорнобильської атомної електростанції

Усвідомлюючи свою відповідальність за долю людства у третьому тисячолітті, а також важливість виконання Україною зобов'язання закрити Чорнобильську атомну електростанцію до 15 грудня 2000 року,

визнаючи, що катастрофа на Чорнобильській атомній електростанції стала трагедією світового масштабу, наслідки якої матимуть довготривалий вплив,

висловлюючи переконання в необхідності створення міцних підвалин широкого взаєморозуміння та міжнародної співпраці для розв'язання екологічних проблем спільними зусиллями,

маючи впевненість у тому, що закриття Чорнобильської атомної електростанції сприятиме зміцненню ядерної безпеки в Європі та у світі,

зважаючи на складність розв'язання завдань, пов'язаних з припиненням експлуатації Чорнобильської атомної електростанції, а також подоланням соціальних і техніко-економічних наслідків цього кроку,

ми, учасники парламентських слухань, звертаємося до світового співтовариства із закликом об'єднати зусилля в наданні подальшої допомоги Україні в розв'язанні проблем, які виникають у зв'язку з прийняттям історичного рішення щодо закриття Чорнобильської АЕС.

Закликаємо уряди країн «великої сімки» та Комісію Європейського співтовариства вжити заходів щодо безумовного виконання взятих ними зобов'язань, передбачених Меморандумом про взаєморозуміння між урядом України і урядами країн «великої сімки», Комісією Європейського співтовариства щодо закриття Чорнобильської АЕС, зокрема, фінансування створення компенсуючих потужностей, будівництва сховищ для відпрацьованого ядерного палива, забезпечення перетворення об'єкта «Укриття» на екологічно безпечну систему, надання допомоги в мінімізації соціальних наслідків закриття станції.

Закликаємо світове співтовариство, міжнародні організації, громадські установи та фонди продовжити надання допомоги і підтримки постраждалим внаслідок аварії на ЧАЕС, провести конференцію країн-донорів під егідою Організації Об'єднаних Націй з проблем мінімізації наслідків Чорнобильської катастрофи, соціального захисту потерпілих верств населення, створити Міжнародний чорнобильський фонд допомоги постраждалим внаслідок Чорнобильської катастрофи.

Роботи вистачить усім



З нагоди Дня місцевого самоврядування, яке відтепер щорічно відзначатиметься в Україні 7 грудня, в Національній опері відбулися загальні збори Асоціації міст України. В урочистостях взяли участь Президент України Леонід Кучма, Голова Верховної Ради Іван Плющ, президент Асоціації міст України, київський міський голова Олександр Омельченко, понад 400 міських, селищних та сільських голів, голови обласних та районних рад, народні депутати України, представники українського уряду, Ради Європи, посли багатьох держав.

Виступаючи перед учасниками зібрання, Президент України наголосив, що значення прийнятого 10 років тому першого закону про місцеве самоврядування в Україні важко переоцінити. Закон скасував підпорядкування рад та їхніх виконавчих органів по вертикалі, вивів їх з-під жорсткої опіки партійних органів, виокремив місцеві бюджети.

Серед основних проблем самоврядування на нинішньому етапі Л. Кучма назвав надмірне зосередження повноважень на центральному та обласному рівнях. До того ж нечітко розмежовано повноваження між органами виконавчої влади та місцевого самоврядування.

Леонід Кучма визначив з пройденого шляху чотири уроки, відповідно до яких треба удосконалити законодавчу базу самоврядування. Він висловився за використання досвіду, поширеного в країнах Європейського союзу. Суть його в тім, що місцеве самоврядування користується лише правовою, організаційною та фінансовою автономією стосовно державної влади, а не є окремим різновидом влади. «Адже джерелом влади в Україні, згідно з Конституцією, є весь народ, а не окрема його частина, в даному разі територіальна громада», — зазначив Президент.

По-друге, на думку Л. Кучми, достатнє економічне і фінансове забезпечення самоврядування неможливе без великомасштабної бюджетної реформи, яка полягає в децентралізації міжбюджетних відносин. До ключових завдань бюджетної реформи Президент відніс забезпечення гарантованої мінімальної доходної бази місцевих бюджетів, запровадження таких механізмів, які зацікавили б регіональну владу в зміцненні місцевих фінансів. На його погляд, це могло б бути, зокрема, закріплення за місцевими бюджетами на довгочасній основі частини загальнодержавних податків і трансфертів.

Третій урок, вважає Л. Кучма, свідчить про потребу ефективної регіональної політики. Робоча комісія при Президентові України вже підготувала проект відповідної концепції.

Четвертий урок — це недостатня громадська підтримка самоврядування. Підсумовуючи сказане, Президент заявив про недопустимість протистояння між державними адміністраціями та органами місцевого самоврядування. «Роботи вистачить усім», — наголосив він.

Для руху вперед потрібне об'єднання зусиль на всіх рівнях влади, вважає Л. Кучма. «Саме це продемонструвала Верховна Рада вчасним прийняттям держбюджету на 2001 рік та низки важливих законодавчих актів», — сказав він. І ці слова дають підстави стверджувати, що глава держави підпише затверджений парламентом бюджет.

Юліана ШЕВЧУК.
Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Заслін контрабанді

Вечірнє засідання 7 грудня

Парламентська хроніка

Проект постанови Верховної Ради про першу щорічну доповідь Уповноваженого ВР з прав людини «Про стан дотримання та захисту прав і свобод людини в Україні» викликав неабияку дискусію. Частина народних обранців пропонувала перенести її розгляд, через те що наступного тижня має відбутися закрите сесійне засідання, на якому слухатиметься доповідь Тимчасової слідчої комісії, створеної у зв'язку зі зникненням журналіста Георгія Гонгадзе. Дехто вважав: постанову потрібно приймати лише після технічної експертизи касети, оприлюдненої народним депутатом Олександром Морозом і переданої до Генеральної прокуратури. Однак більшість зійшлася на думці, що постанову треба приймати.

На вечірньому засіданні сесія прийняла поправки до закону «Про боротьбу з корупцією», внесла зміни до деяких законів щодо ставок акцизного збору на алкогольні напої та тютюнові вироби, а також закони «Про платіжні системи та переказ грошей», «Про внесення змін до Кодексу України «Про адміністративні порушення» щодо паливно-енергетичних ресурсів», низку інших законодавчих актів.

Сесія ратифікувала Договір про дружбу, співробітництво і партнерство між Україною і Республікою Азербайджан.

Народні депутати розглянули і прийняли закони, до яких були висловлені зауваження Президента: «Про внесення змін до деяких законодавчих актів щодо регулювання ринку автомобілів в Україні», «Про закони і законодавчу діяльність», «Про внесення змін до Декрету Кабінету Міністрів про прибутковий податок з громадян».

На засіданні також затверджено закон про чисельність Збройних сил України на 2001—2005 роки.

Володимир КОРОЛЮК.



10 грудня відзначить свій 60-літній ювілей народний депутат України, уповноважений представник депутатської групи «Трудова Україна» у Верховній Раді України, голова Комітету Верховної Ради з питань державного будівництва та місцевого самоврядування **Юлій Якович ІОФФЕ.**

У цей особливий для Вас, шановний Юлію Яковичу, день колеги-депутати з групи «Трудова Україна» у Верховній Раді України зичать Вам міцного здоров'я, родинного благополуччя, добра та доброго світла над життєвим шляхом!

Нехай Ваша щаслива зірка сяє дедалі яскравіше, а підтримка друзів та родини стане ще надійнішою опорою в житті!

Ми сподіваємося й надалі на Вашу мудрість, виваженість і далекоглядність політика, невичерпну енергію та оптимізм!

Депутатська група «Трудова Україна» у Верховній Раді України.

Мій дім — моя фортеця

Готується законопроект

Парламентський Комітет з питань будівництва, транспорту і зв'язку та Київська міська держадміністрація обговорили на «круглому столі» законопроект «Про об'єднання власників житла».

Проект закону схвалено Верховною Радою в першому читанні й нині триває його доопрацювання до другого читання. З розумінням і схваленням до розв'язання цієї проблеми поставився київський міський голова Олександр Омельченко. Однак, на думку народного депутата Івана Салія, в законопроекті не знайти відповіді на чимало запитань. Наприклад, яка буде доля нинішньої системи житлово-комунального господарства? Як розв'язуватиметься проблема землеволодінь навколо будинків? Звідки брати кошти на утримання й ремонт будівель, ліфтів, комунікацій?

Якщо дім зведено 40—50 років тому, люди зіткнуться з проблемами, розв'язання яких більшості не під силу. Адже голослівним видається положення проекту закону про те, що перший капітальний ремонт має зробити сьогоднішній власник — завод чи держава.

Василь ТУГЛУК.

Прошу дотримуватись оригіналу



2.12.2000 р. на сторінках «Голосу України» було опубліковано «Звернення» групи депутатів до Голови Верховної Ради І. С. Плюща щодо заяви народного депутата О. Мороза. Серед тих, хто підписався, було вказано і моє прізвище.

Публікуючи це «Звернення», не була згадана примітка біля мого підпису, яка є на оригіналі документа: **«Підтримую лише в частині створення комісії»**. Про це свідчить копія з оригіналу, який зберігається в канцелярії Верховної Ради (копія надана редакції).

У зв'язку з цим просимо надрукувати відповідне уточнення.

Юрій КОСТЕНКО,
голова фракції Українського Народного Руху.

Відслужив — навчайся державним коштом

ЗАКОНоДАВець

НОВА НОРМА. Верховна Рада прийняла, а Президент України підписав нову редакцію закону «Про Збройні Сили України», в якому, на відміну від попередньої, закріплено положення щодо соціального та правового захисту військовослужбовців, членів їхніх сімей та працівників Збройних сил України (ЗС), а також передбачено обмеження деяких прав таких осіб.

ЦЕ ОЗНАЧАЄ, що:

1. Законодавчо зафіксовано гарантію одержання військовослужбовцями житла державним коштом. Уточнивши відповідні положення іншого закону — «Про соціальний та правовий захист військовослужбовців та членів їх сімей» (ст.12), законодавець однозначно поклав на державні органи обов'язок забезпечити реалізацію конституційного права військовослужбовців на житло.

2. Звільненим з військової служби особам надаватимуться переваги у працевлаштуванні на державну службу та у праві на отримання освіти державним коштом. Перша пільга насамперед покликана зменшити негативні для військовослужбовців наслідки, пов'язані з різкою зміною їх соціального статусу. Крім того, законодавець, приймаючи зазначену норму, виходив з того, що військова служба є нечим іншим, як специфічним видом державної служби, а тому влиття в цивільні державні органи колишніх військовослужбовців (ідеться переважно про офіцерів та прапорщиків, які мають великий життєвий і професійний досвід) позитивно позначиться на функціонуванні відповідних установ і організацій. Надання права особам, звільненим з військової служби, на отримання освіти державним коштом також цілком обгрунтоване і зрозуміле з життєвої точки зору, тому що рівень грошового забезпечення військовослужбовців не дає їм можливості здобувати платну вищу або іншу освіту. Хоча, з другого боку, цей процес також істотно може ускладнити реалізацію зазначеного права, бо в Україні дедалі менше залишається вузів, у яких можна безоплатно отримати ту чи ту освіту.

3. Відтепер члени сімей військовослужбовців та осіб, звільнених у запас або відставку, а також військовослужбовців, які загинули (померли), пропали безвісти, стали інвалідами під час проходження військової служби або постраждали в полоні у ході бойових дій (війни), під час участі в міжнародних миротворчих операціях, мають право на медичне обслуговування в закладах **Міністерства оборони** (за умови, що такі військовослужбовці прослужили у ЗС не менше 20 календарних років).

ЗВЕРТАЄМО УВАГУ, що цим законом (ст.17) передбачено також низку нових обмежень, у тому числі щодо політичної діяльності ЗС. Так, віднині не лише військовослужбовцям, а й ***працівникам ЗС (так званому вільнонайманому складу) заборонено організовувати страйки та брати в них участь.*** Ці працівники на період роботи у ЗС зобов'язані припинити своє членство в політичних партіях.

Уперше законом передбачено, що військовослужбовці та працівники ЗС можуть бути обмежені у свободі пересування, вільному виборі місця проживання та праві вільно залишати територію, праві збирання, використання і поширення інформації відповідно до закону.

Законом також конкретизовано конституційне право громадян на свободу світогляду та віросповідання (ст.35 Конституції України) — у ст.17 закріплено право військовослужбовців сповідувати будь-яку релігію або не сповідувати жодної, відправляти, одноосібно чи колективно, релігійні культи і ритуальні обряди, вести релігійну діяльність. Безперечно, що реалізація зазначеного права має здійснюватися з дотриманням вимог Основного Закону та інших законів нашої держави.

ДЛЯ ДОВІДКИ: закон прийнято Верховною Радою 5 жовтня ц. р., він набрав чинності 7 листопада (крім ст.16, яка буде чинна з 2001 року). З повним текстом закону можна ознайомитись у «Голосі України» від 7 листопада ц. р.

Ведучі рубрики нагадують норму ст. 68 Конституції України:

«Незнання законів не звільняє від юридичної відповідальності»

Микола МЕЛЬНИК,
кандидат юридичних наук.

Анатолій БЕНЬ,
оглядач «Голосу України».

У гіпермаркеті «Максі» доступні ціни

Невдовзі кияни та гості міста матимуть ідеальне місце для закупівлі продовольчих та промислових товарів.

За сім кілометрів від Києва в напрямку Борисполя (с. Проліски) відкриється новий торговельний комплекс — гіпермаркет «Максі».

Одночасно відвідати торговий комплекс зможуть 700 покупців. У залі площею ... 10 тисяч кв. м працюватимуть м'ясний, рибний, молочний, овочевий, бакалейний, хлібний, кондитерський відділи. Тут продаватиметься алкоголь та цигарки, безалкогольні напої, одежа, взуття, парфумерно-косметичні, господарчі товари, телеапаратура, сувеніри і навіть живі квіти. Загалом майже 30 тисяч найменувань товарів.

На території гіпермаркету працюватимуть кафе, зони відпочинку, відділення банку, автостоянка на 400 місць, що охоронятиметься. А також автотранспортний парк «VOLVO» для доставки замовлень у регіони України. Гіпермаркет орієнтовано на оптову та дрібнооптову торгівлю. Передбачено також продаж товарів уроздріб.

Вхід до магазину дозволятиметься за наявності документа, який засвідчує особу, та корпоративної або клієнтської карток, що забезпечать зручність обслуговування. До відкриття гіпермаркету картки видаватимуть безкоштовно, а вже після відкриття — за її виготовлення клієнтам доведеться розщедритися. З приводу придбання карток можна телефонувати **(044) 468-03-87 або (044) 468-11-87.**

До речі, в маркеті, на відміну від столичних магазинів, будуть найнижчі ціни, оскільки «Максі» працює тільки з підприємствами-виготовниками — вітчизняними й зарубіжними. І зацікавлені у швидкому товарообігу. Отже, виробники, віддаючи на реалізацію товар, мають цілковиту гарантію повернення грошей. За словами генерального директора ТОВ «Максі» Марії Чернявської, в торговельному центрі реалізовуватиметься якісна продукція лише після ретельної перевірки фахівцями. Нині вже підписані угоди з польськими, італійськими, голландськими підприємствами. А в перспективі — налагодження відносин з Німеччиною, Болгарією, Угорщиною та іншими країнами.

Наталя ЯРЕМЕНКО.

Три гран-прі «Росинки»

Днями підприємство взяло участь у Міжнародному конкурсі дегустації, який відбувся у Москві, на кращий напій 2000 року. На розгляд кваліфікованого журі було представлено понад 80 видів напоїв майже з усіх країн СНД. У результаті закритого голосування перемогу здобули кращі напої «Росинки»: золотими медалями нагороджено «Росинку-лимон», «Лимонад», «АСЕ тропік-моркву». Заводу, до речі, єдиному серед виробників напоїв СНД, вручене гран-прі «за стабільно високу якість продукції».



Як повідомив директор колективного заводу «Росинка» Володимир Єрошенко, влітку на міжнародному конкурсі в Мінську головний приз одержав один із найсмачніших солодких фруктових напоїв, які виготовляють на натуральній основі, — «Росинка-яблуко». У вересні в Києві відбувся міжнародний конкурс напоїв, де «Росинка» виборола чотири золоті медалі (ними нагороджено мінеральну воду «Софія Київська», солодкі напої «Росинка-лимон», «Сapгі-Sonne», «Яблуко», «Лимонад»). Гран-прі за високоякісний напій отримала «Росинка-лимон».

Нинішнього року завод відзначив сорокаріччя. За час свого існування колектив підприємства одержав за чудові напої та мінеральну воду понад 100 медалей та головних призів міжнародних конкурсів-дегустацій. Нині «Росинка» виготовляє 40 видів продукції. Щойно почався випуск нової серії вітамінізованих напоїв групи АСЕ «Тропік-морква», «Росинка-женьшень», серед новинок також слабоалкогольні — «Мікс-виноград» і «Мікс-апельсин». До новорічних і різдвяних свят «Росинка» подарує покупцям нові напої, розроблені досвідченими фахівцями заводу.

Володимир КОРКОДИМ, прес-секретар «Росинки».
Фото автора.

Спорт

Андрій Шевченко знову найкращий!

Газета «Український футбол» провела традиційне опитування, мета якого визначити найкращого футболіста року. Цього разу 200 журналістів, 200 фахівців і 200 уболівальників назвали прізвища 58 гравців. Перше місце і звання найкращого футболіста, як і торік, у форварда збірної України та італійського «Мілана» Андрія ШЕВЧЕНКА. Другим і третім стали його колеги по національній команді — Андрій Воробей («Шахтар», Донецьк) та Олег Лужний («Арсенал», Лондон). У нагороду Шевченко отримає традиційний кришталевий м'яч і акції банку «Аваль».

За Кубок УЄФА

Матчі-відповіді 1/16 фіналу. «**ІНТЕР**» (Італія) — «Герта». 2:1 (перший матч — 0:0). **«РАЙО ВАЛЬЄКАНО»** — «Локомотив» (Росія). 2:0 (0:0). **«СЛАВІЯ»** (Чехія) — «Осієк». 5:1 (0:2). «Байєр» — **АЕК.** 0:2 (4:4). «Лозанна» — **«НАНТ».** 1:3 (3:4). ПАОК — **ПСВ.** 0:1 (0:3). **«ЛІВЕРПУЛЬ»** — «Олімпіакос». 2:0 (2:2). «Русенборг» — **«АЛАВЕС».** 1:3 (1:1). **«БАРСЕЛОНА»** — «Брюгге». 1:1 (2:0). «Гамбург» — **«РОМА».** 0:3 (0:1). «Вердер» — **«БОРДО».** 0:0 (1:4). **«ПОРТУ»** — «Еспаньйол». 2:0 (0:0). **«КАЙЗЕРСЛАУТЕРН»** — «Рейнджерс». 3:0 (0:1).

«Сельта» (Іспанія, Віго) — «Шахтар» (Україна, Донецьк). 1:0 (перший матч — 0:0). Катанья, 28.

«Шахтар» виступав у такому складі: Вірт, Старостяк, Глевецкас, Попов, Бахарев, Ковальов (Аліуце, 46), Зубов (Саву, 46), Воробей, Шевчук, Бєлік (Абрамов, 74), Окоронкво.

Біда навчить...

Енергетика

У Кодимському районі, що став одним із епіцентрів стихійного лиха на Одещині і досі залишається без електропостачання, цими днями раптом окреслилася тенденція різкого збільшення платежів за спожиту раніше електроенергію. Те саме спостерігається в інших місцях. Люди, певно, зрозуміли, що, по-перше, без коштів електромережі не відновити. Не дивно, що струм подаватимуть передусім у будинки, мешканці яких не мають заборгованостей. Із 17 постраждалих районів електропостачання вже відновлено у семи.

Особливу увагу надають зараз лінії потужністю 330 кіловольт від Ладижинської ГРЕС до Котовська, де й зосереджено головні зусилля. Її відновлять, за прогнозами, до 25 грудня. Отож, слід сподіватися, що Новий рік зустрінуть зі світлом у багатьох містах і селах.

Георгій ВОРОТНЮК.

Одеська область.

Конфлікт

Хамса з подвійним громадянством

Вдало розпочали нинішню путину в Азово-Чорноморському басейні: піднято на борт майже 6 тисяч тонн риби, здебільшого першосортної хамси. Але коли косяки риб опинилися в російських територіальних водах, з'явилися проблеми — тамтешній держкомітет рибного господарства почав диктувати свої умови вилову. У штаб путини, що в Керчі, від росіян надійшло два повідомлення з вимогою припинити промисел.

Українські моряки вважають, що рішення російського держкомітету рибного господарства неправомірне. Адже право квотування вилову в цих водах належить виняткову українсько-російській комісії з питань риболовства в Азовському морі. Тож рибалки керченських рибколгоспів готуються до промислу тюльки й пеленгасу.

Віктор ХОМЕНКО.

Крим.

Новації

Бюджет — в Інтернет

Мешканці Кам'янця-Подільського отримали можливість ревізувати за допомогою Інтернету міський бюджет.

Web-сторінка підтвердить, що, скажімо, на відрядження міського голови Олександра Мазурчака до США місто не витратило жодної копійки.

Не всі в захваті від новації. Але когось нова практика приваблює. Міського голову Кам'янця-Подільського вже просять поділитися досвідом.

Віра ШПИЛЬОВА.

Хмельницька область.

Японія нам стане ближча

У Харківському державному педагогічному університеті імені Г. Сковороди відбулося урочисте відкриття регіонального центру японської культури та освіти. Його завдання — сприяти зміцненню дружніх відносин між Японією та Україною, популяризувати японську культуру, літературу, мистецтво в молодіжному та студентському середовищі. У комп'ютерному та лінгафонному кабінетах центру вдосконалюють свої знання японської мови більш як сто студентів.

Микола КОСИЙ.

Харків.

У номер

Київ

Валютний контроль

1 січня 2001 року минає термін дії індивідуальних ліцензій для підприємств і організацій на відкриття та використання рахунків у закордонних банках юридичними особами. По закінченні цього строку залишок коштів на рахунках, відкритих у закордонних банках, підлягає перерахуванню в Україну у п'ятиденний термін, а оригінали індивідуальних ліцензій —повернenню до Національного банку.

Лави військових рідшають

Відповідно до прийнятого днями Закону України «Про чисельність Збройних сил України на 2000—2005 роки», починаючи з 2002 року, нашу армію буде поетапно скорочено на 15 тисяч військовиків і 10 тисяч цивільних службовців. Отож 2006 року на варті Батьківщини стоятимуть лише 295 тисяч військових і 80 тисяч цивільних осіб.

Така реформа коштуватиме 240 мільйонів бюджетних гривень, *повідомляє «Інтерфакс-Україна».*

Волинь

Гроші за... довгожительство

Майже десять тисяч гривень допомоги отримають волиняни, яким виповнилося 100 і більше років. Такий подарунок ровесникам століття, а їх на Волині два десятки, зробила до Святого Миколая обласна рада.

Найстарішій довгожительці краю — мешканці з села Черськ Маневицького району області — 112 років.

Одним абзацом

- **1560 інженерів, робітників ЧАЕС із Чернігова після закриття станції стануть безробітними.**
- **У Донецькому обласному художньому музеї відкрилася міжнародна благодійна виставка-продаж. Картини для цієї акції безкоштовно надали митці України і ще восьми країн. На виручені від продажу полотен кошти будуть придбані продукти та ліки для дитячих і лікувальних закладів.**
- **У Луцьку відбулася перша спеціалізована всеукраїнська виставка-ярмарок «Кібер-2000». Більш як 25 комп'ютерних фірм експонували найсучаснішу копіювальну і комп'ютерну техніку тощо.**
- **Чернівецька міськрада підтримала пропозицію істориків спорудити пам'ятник на честь 230-річчя з дня заснування містечка Садгора, яке стало передмістям. Монумент, на думку оргкомітету, має бути виготовлений у вигляді великої мідної монети, що карбувалися тут у 1771—1774 роках.**
- **Учора в Чернігові завершилася міжнародна конференція «Україна—Польща: торгівля і співробітництво».**
- **У зв'язку з рішенням ЮНЕСКО про включення Львова до списку міст світової спадщини, Львівська міська рада прийняла рішення про створення шостого району міста.**
- **В Ужгороді відкрився Центр жіночого здоров'я. Консультації та лікувально-діагностичні послуги надаватимуться безкоштовно.**
- **З початку року Донецька область отримала два мільярди гривень прямих іноземних інвестицій.**

За повідомленнями власних кореспондентів "ГУ" та інформаційних агентств.

Фотофакт

Надійний зв'язок — запорука успішного виконання завдань військовиками частини, що дислокується в Черкаській області. Її представники, до речі, несуть службу в складі миротворчих сил ООН в Югославії.
На знімку: *під час навчання.*

Фото Олега ГАНІНА (Укрінформ).



Реформи не для народу, а за рахунок народу

Заява фракції комуністів у Верховній Раді України

16 листопада 2000 року Президент України Л. Кучма виступив на науковій конференції «Україна на порозі XXI століття». У цьому виступі завжди оптимістичний Президент уперше публічно визнав те, про що давно і переконливо говорять комуністи, а наш багатостраждальний народ щоденно відчуває на власній шиї: реформи в Україні йдуть не для народу, а за рахунок народу, ці ринкові трансформації за своїм характером, змістом і наслідками є антигуманними, антидержавними. Президент уперше заявив, що формула, яка була визначена вже на старті реформ і витримувалася впродовж наступних років, — спочатку реформи, а потім вирішення соціальних завдань, —виявилася не просто помилковою, а й глибоко деструктивною.

У виступі на конференції, в інших останніх виступах і заявах Президента, хоча і не визнається, як і завжди, його особистої вини за катастрофічний стан справ, але нарешті все-таки зазначено повну неспроможність політики керівництва держави, названо серйозні прорахунки у паливно-енергетичній, агропромисловій та інших стратегічних галузях, висловлено ряд досить критичних і справедливих зауважень, «запозичених» у комуністів. Щоправда, без посилання на авторів. Зокрема, про згубність безмірної лібералізації економіки, перебільшені розрахунки на зовнішню фінансову допомогу, про негативний вплив західних моделей перебудови суспільства, про політичний диктат і економічний визиск МВФ та інших світових кредиторів, про необгрунтовану відмову від безоплатних медицини, освіти та інших соціальних прав і гарантій, про необхідність боротьби із засиллям олігархів, із корупцією і злочинністю, чиновницьким всевладдям і свавіллям.

Зрозуміло, виникають питання: це нова продумана позиція Президента чи якесь вимушене і тимчасове явище? Адже привертає увагу і те, що виступ глави держави на науковій конференції фактично замовчено в електронних та інших засобах масової інформації, окрім хіба що газети «Урядовий кур'єр». Знову ж таки, це чиясь команда чи випадковість?

Як би там не було, висновки Президента Л. Кучми явно запізнилися і оприлюднені у ситуації, коли і Президент, і чинний при ньому черговий тимчасовий уряд В. Ющенка практично втратили почуття реальності і керованість процесами і спорадично діють лише за вказівками західного та вітчизняного компрадорського капіталу.

А тим часом політичне і соціально-економічне становище в країні з кожним днем дедалі більше загострюється. Не секрет, що за роки незалежності Україна втратила стільки свого виробничо-економічного потенціалу, як за дві світові війни. І головна причина цього — у грабіжницькому характері реформ. Як і прогнозували комуністи, відбулося зрощення капіталу і влади, формування кримінально-олігархічних структур і монополізація ними ключових важелів в управлінні не тільки економікою, а й державою. Дика і злочинна приватизація, яка з самого початку пішла косо і криво, призвела до такого переділу ресурсів і доходів, що нині 5—7 відсотків населення володіють і розпоряджаються 80—90 відсотками національного багатства, а решта людей — ледве животіє. І якщо у світі є так званий «золотий мільярд» населення, то у нас є свій кримінально-клановий «золотий процент», у якого все є, який усе має і на який працює вся країна.

На наш погляд, останні десять років — це компрометація самої ідеї незалежності і ринкових реформувань. Проте ні Президент, ні уряд і тепер нічого конкретного щодо покращання життя народу не пропонують. Проект державного бюджету на 2001 рік не адекватний викликові часу, між його рядками виразно читається, що завтра наше життя буде ще гірше, ніж сьогодні. Але вже тепер за рівнем соціальних витрат на душу населення Україна перебуває після найбільш відсталих африканських країн. І продовження такої ганебної політики призведе до остаточної руйнації самих основ цивілізованого існування українського народу. Тож далі опускатися нікуди, попереду —прірва.

Ось чому громадське довготерпіння — на критичній межі, на грані небезпечних соціальних потрясінь, протестні настрої визрівають і наростають в усіх регіонах. Ось чому навіть Президент змушений визнати, що нинішній рівень соціальної диференціації і напруги в Україні аналогічний відповідному рівневі в країнах Європи в останню третину XIX століття, тобто період формування передумов соціалістичної революції.

І виступи Л. Кучми у цій складній ситуації — це не більш, ніж емоційні, інстинктивні спроби самозахисту. Адже зрозуміло, що становище не зміниться, доки не буде замінено його напівкримінальне оточення, доки не буде наведено порядок із іноземними експертами і радниками, доки засади внутрішньої та зовнішньої політики держави не визначатиме Верховна Рада, як це й повинно бути згідно із Конституцією України. Але цілковита підконтрольність Л. Кучми кримінально-олігархічним кланам і зарубіжному капіталу, які і привели його до президентської влади, не дозволяє навіть сподіватись на позитивні зрушення в політичному і економічному курсі правлячого режиму.

Виходячи з цього, депутатська фракція комуністів заявляє, що захистити себе зможе тільки сам народ —здатний усунути від влади нинішній злочинний окупаційний режим, обрати на наступних виборах справді народний парламент і таким чином зміцнити дієздатність держави і демократизацію життя, підняти національну економіку і добробут людей, встановити соціальну справедливість у суспільстві.

Фракція комуністів підтверджує свої зобов'язання і відповідальність перед виборцями працювати в інтересах трудового народу України, в інтересах врятування і розбудови Української держави.

Петро СИМОНЕНКО,
керівник фракції КПУ.

Друкується в рахунок квоти фракції КПУ, лист №06-29/3-212 від 28 листопада 2000 року.

Захищати права і свободи людини

Із звернення Світового конгресу українських юристів

Нещодавно відбулися п'яті збори Світового конгресу українських юристів. Тема форуму – «Сучасна правова система України і права людини: проблеми генезису».

За підсумками роботи конгресу прийнято звернення до народних депутатів України.

У ньому зазначається, що у період після прийняття Конституції створилась нова ситуація в системі захисту прав громадян в Україні.

Проте було б помилкою переоцінювати перші зрушення у правозахисній сфері.

Саме тому конгрес звертає увагу на те, що Україна не схвалила значної кількості важливих міжнародних актів, особливо в економічній сфері. Чимала кількість ратифікованих нею правових актів з прав людини не діє через відсутність під час укладання міжнародних пактів чіткого бачення внутрішньодержавного механізму їх виконання. Не всі тексти ратифікованих пактів і конвенцій вчасно оприлюднюються або ж публікуються вкрай малим тиражем. Міжнародні норми у питаннях прав людини, які визнані законом, ще не повною мірою застосовуються на практиці.

У зверненні наголошується на необхідності домагатися справжнього, гарантованого забезпечення таких невід'ємних прав і свобод людини, як право на свободу переконань і на вільне їх виявлення; право на вільне пересування і вибір місця проживання; право на працю і страйк; право на життєвий рівень, необхідний для підтримання здоров'я, добробуту і гідності людини; право на екологічну безпеку, на належний захист материнства та дитинства; право захищати свої права і свободи відповідно до встановлених законом процедур. Потрібно ліквідувати ідіоматичні правові норми, що надають повноваження судам відправляти справи на дослідування у зв'язку з недостатністю доказової бази.

А право звернення громадян до Європейського суду з прав людини у Страсбурзі має стати невід'ємною і реальною складовою інституту захисту прав і свобод людини в Україні.

Колективний договір добре, але здоров'я — краще

Головним у трудових відносинах між адміністрацією і працівниками є колективний договір. Саме він регулює питання вчасної та повної оплати роботи, умов та безпеки праці, соціальних гарантій та тривалості відпусток працівників.

Міський комітет профспілки працівників державних установ об'єднує всього 638 профспілкових організацій чисельністю понад 78 тисяч спілчан. Тут щорічно проводять навчальні семінари з головами профкомів, на яких розробляють макети договорів, надають інформацію про нові нормативні акти. На допомогу первинним профспілковим організаціям міськком разом з досвідченими юристами розробив збірники запитань та відповідей з актуальних питань.

— Одним з основних напрямів нашої роботи, — каже голова міського комітету Віталій Почтовий, — є оздоровлення людей. Щороку між держадміністрацією та профрадою укладається угода, в якій передбачено допомогу міської влади в розв'язанні соціально-економічних проблем профспілки, зокрема в організації відпочинку дітей.

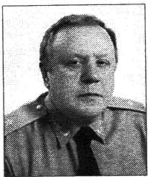
Приміром, за два останні роки в оздоровницях України влітку відпочило 9500 київських дітей. На кошти соціального страхування надано 9197 путівок і ще додатково придбано 4 тисячі путівок. За підсумками оздоровлення дітей міськком профспілки відзначений Почесним дипломом Федерації профспілок України як кращий у цій роботі.

Нині працівників міськкому найбільше хвилює те, що держава планує вилучити у громадян кошти соціального страхування. Якщо це станеться, лікарняні не оплачуватимуть, вагітні будуть позбавлені матеріальної допомоги, а родичі померлих — коштів на поховання. І дорослі, і діти не одержуватимуть пільгових путівок на оздоровлення, закриються дитячо-юнацькі спортивні школи, які фінансує Фонд соціального страхування. Те саме чекає на десятки санаторіїв, без роботи залишаться майже сорок тисяч працівників, міста-курорти Трускавець, Моршин, Миргород будуть приречені на вимирання.

На восьмій профспілковій конференції працівників держустанов Києва, яка відбулася нещодавно, це питання обговорювали з особливим інтересом. Зайве казати, що профспілка і тут не залишиться осторонь, а робитиме все можливе, щоб не допустити розвалу. А про зростання ролі профспілки в суспільстві свідчить і те, що минулого року було нарешті ухвалено Закон України «Про професійні спілки, їх права та гарантії діяльності».

Марія ДАВИДЕНКО.

Історію донецької міліції увічнено на сторінках книги



На початку грудня вийшла в світ книга «История донецкой милиции», підготовлена Управлінням МВС України в Донецькій області та республіканським тижневиком «Криминал-экспресс». Книгу приурочено до Дня міліції, вона охоплює період з 1917 по 2000 рік, хронологічно відстежуючи становлення, розвиток і реформаційні процеси правоохоронної структури Донбасу.

Наш співрозмовник — начальник УМВС України в Донецькій області генерал-майор міліції Володимир МАЛИШЕВ.

— Володимире Степановичу, на яку читацьку аудиторію розраховане видання?

— Передусім на тих, хто цікавиться історією донецького краю. В книзі зібрано по-своєму унікальні документи, які з різних причин не підлягали розголосу й осідали в архівах. Сьогодні складно відновити історію Донбасу впродовж всього XX століття. Загублено безліч документів дореволюційного періоду. Практично повністю знищено архіви правоохоронних органів за 30-ті роки у зв'язку з початком Великої Вітчизняної війни. Кажучи про ці періоди, ми можемо спиратися здебільшого на спогади очевидців — тепер уже ветеранів. За великим рахунком, усе-таки вдалося по крихтах відновити історію донецької міліції.

Ми прагнули відійти від парадності колишніх радянських видань і неупереджено поглянути на нашу історію. Історію в документах і мемуарах. Адже важко розлучатися зі стереотипами. Довгі роки суспільство виявляло стабільну нелюбов до міліції на рівні обивателя. Гнів періоду «перебудови» багато в чому було звернено проти міліції як структури, що стоїть на варті в тієї, уже неприйнятної держави. Сьогодні, коли Україна здобула справжню незалежність, обравши головними постулатами демократію та свободу слова, ставлення до минулого може бути різне. Але так чи так органи правопорядку завжди служили закону, охороняючи державний лад і громадський порядок.

— Якщо ця друкована праця претендує на науково-популярне видання, то, мабуть, для його підготовки залучали серйозних професіоналів?

— Під час підготовки книги використовувалися різні джерела. По крихтах збиралися архівні документи, відновлювалися давно забуті та вкриті пилом мемуари, картотеки, газетно-журнальні публікації і фотоархіви. До роботи над книгою було залучено істориків, бібліографів, краєзнавців, кадрових співробітників і ветеранів МВС, журналістів, використовувалися матеріали музею історії органів внутрішніх справ Донецької області, краєзнавчих музеїв, Держархіву. Проаналізувавши безліч різних документів: партійних указівок, міліцейських розпоряджень, відомчих і приватних архівів, особистих листів, описавши досягнення та помилки в роботі донецької міліції, — ми зберегли глибоке переконання, що в наших правоохоронних органах у переважній більшості працювали й працюють люди, які заслуговують на повагу, справжні герої буднів, які з честю виконують свій обов'язок. Я вдячний усім, хто взяв на себе непростий, але благородний обов'язок — відновити кожний крок становлення нашої міліції, хто поділився своїми спогадами і не вважав за великі зусилля підняти давно забуті архівні сторінки.

— Володимире Степановичу, погодьтеся: така книга навряд чи матиме комерційний успіх...

— Ми й не збиралися нею торгувати. Майже весь тираж книги призначено для занять у системі службової підготовки органів внутрішніх справ, а також для музеїв, бібліотек, навчальних закладів МВС і тих, хто вивчає історію правоохоронних органів.

— Ви маєте намір продовжувати таку видавничу діяльність?

— У березні—квітні наступного року Управління МВС України в Донецькій області спільно з тижневиком «Криминал-экспресс» випустить фотоальбом, приурочений до десятиріччя української міліції. Майже весь ілюстративний матеріал уже відзнято, і нині триває додрукарська підготовка фотоальбому.

Розмовляла Ліна КУЩ.

На знімку: В. Малишев.

Вінегрет під скрипку Страдіварі

Дні культури України в Німеччині: погляд зацікавленої людини

Двоїсте почуття залишилося й після вистави Національного драматичного театру імені І. Франка «Кар'єра Артуро Уї, яку можна було б зупинити» за Бертольдом Брехтом у постановці Валентина Козьменка-Делінде. Чесно кажучи, я не зовсім зрозуміла задум організаторів, що обрали саме цю виставу для показу німецькому глядачеві. Хоча це господарям і має бути приємно. Але, з другого боку, то все одно, що їхати на Сорочинський ярмарок з власними глечиками. Втім, якби франківці привезли ще інші спектаклі, бажано українських авторів, то й цей вписався б. Вистава йшла українською мовою, а глядачам разом з програмкою запропонували переклад німецькою — короткий виклад епізодів, аби зрозуміти, про що йдеться. І хоча Брехт у Німеччині перекладу не потребує, однак коли вже зарубіжний театр запропонував власну версію, то так званий «біжучий рядок», як прийнято у таких випадках, аж ніяк не завадив би. Кажуть, на цю штуку також забракло грошей. Може, воно й на краще, а то знавці твердять, що українському «Артуро...» так далеко до справжнього Брехта, як пішки з Києва до Берліна. Але ж спадкоємці драматурга вельми доскіпливо відстежують усе, що пов'язане з творчістю їхнього усталеного родича. До речі, вельми своєрідно зреагувала на виставу впливова «Франкфуртер альгемайне цайтунг». Либонь, найважливішим достоїнством постановки автор опублікованої рецензії вважає те, що в головній ролі зайнятий сам міністр культури і мистецтв України. А в мене вистава викликала не так розчарування, як... співчуття. Вистава Брехта за задумом автора має бути «молодою», навіть дещо хуліганською. І режисер спробував втілити саме такого Брехта. Але всі ті сцени, де зайняті численні наші відомі й прекрасні актриси, обгорнуті у банні простирадла, та й сам виконавець головної ролі, який раз у раз роздягається на сцені, траплялося, викликали, почуття незручності. Не тому, що демонстрували свою неприкритість, а тому, що, мабуть, давно не займалися хоча б фізкультурою. Глядачі пам'ятають їх завжди молодими й люблять у будь-якому одязі, але коли вже без ніякого, то треба намагатися тримати марку. Хоча мені можуть заперечити, що, мовляв, герої Брехта також не всі були юного віку, а малі й зів'ялу шкіру, і «трудові мозолі» у певних і вельми вразливих для любителів смачно попоїсти місцях...

Приймали всіх виконавців просто чудово. Одна лише біда: уважний спостерігач напевне помітив, що власне німецьких глядачів на концертах і виставі франківців у Берліні було дуже мало, а традиційні букети були всуціль офіційні — українське посольство не сплохувало. У залах сиділи переважно вихідці з України, що живуть тепер у столиці Німеччини, та співробітники посольства з родинами. Переконатися в тому було неважко, коли в той самий час, але в різних приміщеннях проходили концерт ансамблю «Київська камерата» і вистава франківців. Оскільки «Артуро...» показували вже вдруге, то й грати акторам довелося «майже для стільців». Чи не надто дороге задоволення?

Вочевидь, причина також і в тому, що афіші про концерти й вистави, які проходили переважно у перші два вихідних або передвихідних дні листопада, з'явилися буквально напередодні. Ну не відкладе акуратист-бюргер свою поїздку до тещі, яку він, як правило, планує заздалегідь, навіть заради найзахопливішого видовища! От і виходить, що українські музики, котрі грають на вулицях великих міст Німеччини, збирають більше слухачів, аніж найкращі і заслужені колективи у залах...

Зрозуміло: щоб глядач прийшов на концерт або виставу, він повинен або вже знати творчість тих, хто виступає, або «купитися» на рекламу. Цікаво, що кінотеатр у Польському центрі культури в Берліні (який, до речі, безплатно надав приміщення не тільки для демонстрування українських фільмів, а й для виставок — малюнків О. Довженка і сучасного українського живопису) був повний, коли там ішов фільм О. Довженка «Земля». Бо ім'я дуже відоме, бо — класика. Хто ж із зацікавлених пропустить таку нагоду?! Натомість інші стрічки приходили переглянути якихось 5—10 осіб... До речі, концерт Київського квартету саксофоністів зібрав повний зал не лише тому, що майстерність виконавців була висока, а й тому, що саксофон у Німеччині — це модно, популярно і... якось звичніше. Отож на такі нюанси слід зважати організаторам Днів культури. І дуже точно і грамотно провадити маркетинг. А то вже які чудові були програми усіх київських ансамблів, тріо і квартетів, але... українські композитори в них майже не представлені. Хіба не це передусім зацікавило б німецького слухача у програмі Днів культури України?

Кажуть, дарованому коневі зубів не лічать. Можливо, в цьому випадку варто було б усе-таки не слідувати прислів'ю? Адже ми як незалежна держава показуємося в Європі вперше. Якщо забракло коштів показати в Берліні хоча б, скажімо, українську «Енеїду» за Котляревським (багато учасників, заощаджували на готелі), то, може, варто було подумати: а чи треба взагалі везти таку широку програму? (Яку в результаті фактично не побачили ті, для кого все це і організовували — німецькі глядачі і слухачі). Коли вже так склалося, може, треба було показати щось одне або й узагалі не поспішати?

Щоправда, проведення Днів культури в Німеччині Україна відкладала вже протягом семи років, аж поки німецька сторона заявила: або тепер, або ніколи. Адже гроші «перетягали» з бюджету також з року в рік.

Що не кажіть, а бути бідними родичами прикро...

Валентина ПИСАНСЬКА.
Франкфурт-на-Майні.

(Початок у № 227 від 8 грудня ц.р.).

Примари століття, що минає

Наприкінці року почали надходити дивні повідомлення. Із Лондона, наприклад, повідомили, що у Белфасті вирішили знову побудувати «Титанік». І що варто уваги: на тій самій верфі. А з Москви — що в оновленій Росії буде гімн Радянського Союзу. Не провести паралелі просто неможливо. Однак депутати Держдуми, з'ясовується, люди не забобонні і вчора 380 голосами проти 51 ухвалили закон.

Отож росіяни знову прокидатимуться під музику Александрова. Щоправда, деякі злостивці стверджують, що автор дещо запозичив у Роберта Шумана (приспів із «Весняних наспівів») і Василя Калиннікова (перший рядок гімну). До того ж якщо схожість з твором Калиннікова, який жив у XIX столітті, депутат Борис Гризлов вважає головним аргументом «за» (мовляв, у цього гімну суто російське коріння), то у запозиченні приспіва у Шумана російський композитор Олександр Атаров вбачає погану прикмету. Адже у шуманівській пісні йдеться про двох друзів, які зібралися в похід. Але до третього куплету шляхи друзів розійшлися назавжди.

А вчора Дума ухвалила закони про прапор та герб.

Наталя ОНИЩУК.

До Ахметського району введено внутрішні війська МВС

Здійснення спеціальних заходів з покращання криміногенної ситуації розпочато в Грузії в п'ятницю о 8 годині ранку за рішенням Ради національної безпеки, заявив на прес-конференції міністр внутрішніх справ Каха Таргамадзе.

За його словами, зокрема на кахетинському напрямку, виставлено 6 блокпостів і створено одну резервну базу, на мцхето-тіанетському напрямку — 4 блокпости і резервна база. Міністр не вважає, що до Панкіської ущелини, де утримують заручників, зокрема двох іспанців, треба вводити додаткові сили. За його словами, для визволення заручників буде вжито заходів і в разі потреби задіяно силу, зокрема підрозділ спеціального призначення. За потреби викрадачів знищать, виплата їм грошового викупу неможлива, і найближчими днями заручників визволять, заявив він. Так званих зачищень у Панкіській ущелині не планувано, сказав міністр. Каха Таргамадзе наголосив: у Панкіській ущелині немає Руслана Гелаєва чи інших чеченських бойовиків, а є певні озброєні особи, проти яких буде вжито конкретних заходів. Він зазначив, що Грузія впорається з цим власними силами без допомоги Росії, важку техніку не застосовуватиме, а спеціальні заходи здійснюватиме стільки, скільки буде потрібно. Про запровадження надзвичайного стану не йдеться. До здійснення заходів залучено прикордонний департамент Грузії.

Тамаз ЛОМСАДЗЕ.
Тбілісі.

На Схід підеш — «тигрів» знайдеш

Урочисто відкрити виставку-продаж «Східний базар» не пощастило. Зірвали студенти. Бо місцем проведення виставки і міжнародної конференції «Далекий Схід — економічне співробітництво з Україною» було обрано Інститут міжнародних відносин. І, звичайно, першими відвідувачами виставки стали саме вони, студенти. Власне, вони «відкрили» її ще до того, як на світ Божий з'явилися перші експонати. Їх діставали і розставляли під пильним студентським оком. І вже о 9.30 (у момент офіційного відкриття) організатори виставки були трохи ошелешені й стомлені від студентських запитань.

А в цей час, уже перед більш представницькою аудиторією Анатолій Філіпенко, науковий консультант Президента України, відкрив саму конференцію. Зі вступним словом виступили Надзвичайний і Повноважний Посол Індії в Україні Відья Бгушан Соні, перший секретар Посольства Індонезії пан Будді, заступник голови місії Японії, радник Хідеомі Накадзіма... Якби не обставини, то високих гостей могло бути й більше. Адже, хоч як дивно, це перша в Україні міжнародна конференція, присвячена співробітництву нашої країни з державами Азіатсько-Тихоокеанського регіону (АТР). За словам президента фонду «Далекий Схід» (організатора конференції) Андрія Попика, це добра нагода зібрати разом сходознавців, фінансистів, бізнесменів, щоб разом обговорити перспективи співробітництва зі Сходом.

І так само, як Україна відкриває АТР, так країни цього регіону відкривають Україну. «Японія з великим інтересом спостерігає за перетвореннями в Україні й з розумінням ставиться до її проблем, — заявив заступник голови місії Японії Хідеомі Накадзіма. — На превеликий жаль, двосторонні відносини на неналежному рівні, особливо, що стосується інвестиційної діяльності». На думку пана Накадзіма, головні проблеми такі: постійні зміни в митному і податковому законодавствах, невизначений статус інвестора, затягнута приватизація, нерозв'язана проблема з приватизацією землі. Але в Японії вірять, що все це — здоланні труднощі, і вважають Україну потенційно вигідним партнером. Головний спеціаліст торговельного представництва Республіки Бурятія (Росія) в Україні та Білорусі Станіслав Зозуля взагалі вирішив оголосити список проектів, що потребують інвестиційної підтримки: газопровід із Ковиктинського газоконденсуючого родовища, розробка золотоносного родовища, одержання вольфрамового концентрату, будівництво деревообробного комплексу, створення виробництва з розливання олії, вин, байкальської води, будівництво заводу з виробництва пива. На думку Станіслава Зозулі, ці проекти можуть зацікавити українських партнерів.

Наталя ФІЛІПЧУК.

Хроніка. Факти. Події

■ Ніцца

Заворушення у зв'язку із самітом ЄС

Відкриття саміту Євросоюзу в Ніцці супроводжувалося сутичками між войовничо налаштованими демонстрантами та поліцією. Поблизу конференц-центру в Ніцці демонстранти підпалили одну з банківських філій і перевертали автомобілі. Поліція розігнала маніфестантів з допомогою сльозоточивого газу. За офіційними даними, постраждали 20 поліцейських та кілька демонстрантів. Водночас на самому форумі було урочисто проголошено про прийняття нової хартії ЄС про основні права громадян. Цим документом проголошено 54 права громадян, зокрема основні права людини, а також заборону смертної кари. Внесення цього документа до договору про Євросоюз, через заперечення деяких учасників саміту, не планованo.

■ Лондон

ЄБРР щедрий на гроші та... умови?

(Початок на 1-й стор.).

По-перше, ЄБРР має одержати підтвердження, що Чорнобильську АЕС закрито назавжди. Подруге, банк вимагає гарантій, включаючи доповідь від міжнародних атомних агентств, що «Енергоатом» має належні повноваження і ресурси щодо забезпечення західних стандартів безпеки. ЄБРР також хоче одержати зобов'язання від країн «сімки» і Європейської комісії стосовно надання Україні технічної допомоги, а від українського уряду — необхідних повноважень і ресурсів національному ядерному агентству. По-третє, МВФ має продовжити програму розширеного кредитування України і почути підтвердження від інших інституцій щодо своїх зобов'язань про надання коштів на цей проект. По-четверте, умови надання позики також будуть передбачати поліпшення безпеки не тільки на зазначених двох реакторах, а й на решті 13-ти, що належать «Енергоатому», реалізацію реформ енергетичного сектора, зокрема приватизацію обленерго і збільшення тарифів на електроенергію і збір платежів, повідомляється в прес-релізі, що надійшов в УНІАН.

Рішення ЄБРР привітав Президент України Леонід Кучма. Як повідомив агентству «Інтерфакс-Україна» прес-секретар глави держави Олександр Мартиненко, Президент висловив надію, що рішення ради директорів буде цілком виконано.

■ Тель-Авів

Військова присутність потроїться

У зв'язку з ескалацією насильства на палестинських автономних територіях керівництво Ізраїлю ухвалило рішення посилити охорону єврейських поселень. Як повідомляють ізраїльські ЗМІ, планованo, зокрема, потроїти чисельність військових підрозділів на Західному березі річки Йордан та в секторі Газа і замінити новобранців на досвідчених солдатів. У четвер у результаті нападу ймовірних палестинських екстремістів було поранено трьох єврейських поселенців.

■ Багдад

Бий своїх?

Як стало відомо, в четвер і п'ятницю в деяких районах Північного Іраку (їх традиційно вважають курдськими) відбулися збройні сутички між формуваннями Патріотичного союзу Курдистану та прибічниками Курдської робітничої партії. За деякими даними, під час сутичок обидві сторони зазнали втрат убитими та пораненими.

■ Фотофакт

У Києві створено Європейський центр співробітництва в галузі освіти при партнерстві Посольства Австрії, Британської ради в Україні, Німецького культурного центру/Гете-інституту та Французького культурного центру в Україні. Під час його відкриття діти — переможці конкурсу малюнка отримали призи.



За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та зарубіжних інформагентств.
Фото Олександра КЛИМЕНКА.

До уваги акціонерів ВАТ «Дубномолоко»

24 січня 2001 р. о 12 годині за адресою: м. Дубно, вул. М. Грушевського, 117-а, (код ЗКПО 054960817170) відбудуться чергові загальні збори акціонерів ВАТ «Дубномолоко».

Реєстрація акціонерів з 10.00 до 12.00 (при собі мати документ, що посвідчує особу, та документ, що посвідчує право власності на акції).

Порядок денний загальних зборів:

1. Звіт Голови правління за звітний період.
2. Звіт ревізійної комісії за звітний період.
3. Перевибори членів виконавчого та контролюючого органів.
4. Внесення змін та доповнень до статуту товариства.
5. Затвердження основних положень та внутрішніх нормативних актів.
6. Створення, ліквідація дочірніх, малих та спільних підприємств, товариств; затвердження статутів та положень.
7. Інше.

За довідками звертатися по телефону: 4-26-66.

Правління ВАТ «Дубномолоко».

Оригінал свідоцтва № 19022263 від 13.03.96 про державну реєстрацію суб'єкта підприємницької діяльності Страхового акціонерного товариства «Віспер» загублено, вважати недійсним.

Арбітражним судом Миколаївської області Ухвалою від 15.11.2000 р. в справі № 4/75 визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру Сільськогосподарського товариства з обмеженою відповідальністю «Інгулець» (Миколаївська обл., Снігурівський р-н, с. Галаганівка).

Ліквідатор Коваленко Сергій Миколайович (Ліцензія № 000129 от 18.01.2000 р., **т. (0552) 26-60-84, 32-24-25).**

Арбитражный суд Донецкой области возбудил дело о банкротстве № 15/160Б в отношении открытого акционерного общества «Никитовское АТП 11491» г. Горловка, почтовый адрес: 84606, г. Горловка, Донецкой области, ул. Горнопромышленная, 1.

Банковские реквизиты: счет № 26003301500047 в Никитовском филиале города Горловки акционерного коммерческого банка «Национальный кредит», МФО 335797.

Распорядитель имущества должника — арбитражный управляющий Нечипуренко Андрей Владимирович, лицензия № 00007.

Заявления кредиторов о денежных требованиях к должнику и заявления лиц, изъявивших желание принять участие в санации должника, подаются в месячный срок со дня опубликования объявления в Арбитражный суд Донецкой области по адресу: 83048, г. Донецк, ул. Артема, 157.

Арбітражний суд Кіровоградської області (25022, м. Кіровоград, вул. Луначарського, 29) порушив справу № 05-01/2537/6-159 про банкрутство Сільськогосподарського товариства з обмеженою відповідальністю «Агрофірма Олександрійська» (юридична адреса: 28035, Кіровоградська обл., Олександрійський р-н, с. Приютівка, Користівське шосе); п/р № 2600030011195 в ОФ АКБ "Укрсоцбанк", МФО 323657, код ЄДРПОУ 24714537.

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Кобець Ірину Володимирівну (ліцензія № 00419). Претензії кредиторів і заяви санаторів приймаються протягом місяця від дня опублікування оголошення.

Арбітражний суд Київської області (01033, м. Київ, вул. Жилянська, 58-б) за заявою ЗАТ "ТЕК «ІТЕРА Україна» порушив справу № 97/11б-2000 про банкрутство ВАТ «Комбікорм», м. Біла Церква, Київська обл., вул. Таращанська, 196, р/р 260073006201 в АКБ «Мрія», МФО 321325, індивідуальний податковий номер 055047810024.

Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються арбітражним судом протягом місяця з дня публікації оголошення.

Арбитражный суд Автономной Республики Крым (95000, АР Крым, г. Симферополь, ул. К. Маркса, 18) по заявлению Армянского городского отдела Крымского республиканского управления Пенсионного фонда Украины возбудил дело № 2-9/7896-2000 о банкротстве ПКП «Залив», юридический адрес: 96012, АР Крым, г. Армянск, м-он 2, дом 21, подъезд 6; фактический адрес: 96012, АР Крым, г. Армянск, м-он 2, дом 17, кв. 64.

Код 25133363, р/счет 26005301390523, в ПИБ г. Армянска, МФО 324407.

Распорядителем имущества назначен Михеев Сергей Олегович (г. Симферополь, у. Севастопольская, 23/3, кв.1, лицензия № 000067).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение одного месяца со дня опубликования.

Арбітражним судом, Сумської області (40000, м. Суми, вул. Рибалко, 2) порушено справу № 3980-4/85 про визнання банкрутом товариства з обмеженою відповідальністю «Армасервіс», код 21656495, юр. адреса: 41300, Сумська обл., м. Кролевець, вул. Франка, 25; р/р 26006301710771 у територіальному відокремленому безбалансовому відділенні № 1 відділення Промінвестбанку у м. Шостка, розташованого за адресою: м. Кролевець, вул. Франко, 25.

Розпорядник майна Рибальченко Микола Олександрович (ліцензія № 000134 від 19.01.2000).

Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Арбітражний керуючий Дяченко С. В. (ліц. № 000392 від 27.03.2000 р.) конт. тел./факс (044) 235-71-78 повідомляє про ліквідацію:

ТОВ «Глобус-Плюс» (м. Київ, Харківське шосе, 210; код 24728152) у зв'язку з визнанням його банкрутом (Постанова Арбітражного суду м. Києва по справі № 24/164 б від 23.11.2000 р.);

ПНВФ «Сова» (м. Київ, вул. Касіяна, 8; код 19255799) у зв'язку з визнанням його банкрутом (Постанова Арбітражного суду м. Києва по справі № 23/219 б від 23.11.2000 р.).

Арбітражний суд м. Києва за позовом ДПІ у Старокиївському районі м. Києва порушив наступні справи про банкрутство:

1. № 23/552 від 09.11.2000 р. відносно ТОВ «Алдан» (код 21669428);
2. № 23/553 від 09.11.2000 р. відносно ТОВ «Інсі плюс» (код 24932091);
3. № 23/548 від 27.11.2000 р. відносно МАТФГ «Україна» (код 14366130).

Розпорядником майна призначено Ковезу А. І., що діє на підставі ліцензії № 014 від 26.07.2000 виданої агенством з питань банкрутства.

Майнові вимоги кредиторів приймаються за адресою:

м. Київ, вул. Антоновича,47-б, **тел. 227-02-92.**

Постановлением арбитражного суда Херсонской области от 13 ноября 2000 г. по делу № 12/121-Б ОАО «Каховский межрайагроснаб» г. Таврийск признано банкротом. Назначен ликвидатор Косенко Сергей Георгиевич (лицензия № 000286 Херсонская обл., 74800, г. Таврийск, ул. Вокзальная, 1, **телефон: 8-0552 22-54-03.**

За кордоном є спадок. Можливо, для Вас...

Укрін'юрколегія (01034, м. Київ, вул. Золотоворітська, 2-2а) У справах про спадщину розшукує родичів:

Померлих у Канаді

Стефана Білоуса, який народився в Україні 1914 р. у н/п «Бастовка», чи співзвучно, дружина котрого Марія разом з дочкою проживали в Україні.

Теодора Кузеля (Кужеля), який народився 1910 р. у Західній Україні чи Польщі.

Стенлі (Станіслава) Свинки, який народився 1920 р. у н/п Ляцко (Ляско), батьками якого були Марія та Мартин Свинки.

Анни Олех, уродженої Бучовської, яка народилася у Городенці 1904 р., батьком котрої був Дмитро Бучовський, а мамою Ірина Крижанівська.

Вільяма (Болеслава) Мецинського, який народився 1920 р. у Польщі в н/п Олешки.

Стіва (Степана) Єйна, який народився у 1903 в Україні, а саме: його доньку Катерину Галига.

Павла Вітінського, який народився в 1927 р. в одній із західних областей України.

Померлих у США

Зіни (Жені) Грін, батьком котрої був Микола Березовський, який народився 1897 р. у Мінську чи в н/п Чаплиці, а мамою була Антонія (Антоніна) Корженовська (Корзеновська), яка народилася 1892 р. у Галичині.

Костянтина Дем'яновського (Дем'янського), який народився 1890 р. у н/п Дубно, батько котрого був Борис Дем'яновський, а мамою Марфа Чурілова.

Михайла Іваненка, 1920 р. н., батько котрого Дмитро Іваненко народився 1888 р. у Мелітополі, а мати — Віра Трепова народилася 1897 р. в Орлі.

Марвіна Сеннеса, який народився вже в США, батько котрого Гаррі Сеннес народився 1878 р. у Росії чи Україні в н/п «Лапезь».

Ірвінга Пайцера, який народився в США 1924 р., батьком котрого був Мойше (Морріс) Пайцер, який народився 1893 р. в Тисмениці або в Тлумачі, а мамою —Фанні (Фейга) Сумер, яка народилася 1898 р. у н/п Гвіздець чи Ділятин.

Берніці Малиновської, яка народилася 1921 р. у н/п Гутисько, батьками котрої були Антоній (Антон) та Францішка Малиновські.

Джона Петрушки, який народився 1913 р. у США, батьком котрого був Йосип Петрушка, який народився 1880 — 83 р. р. у н/п Горки, а мамою Анна Агузкак (Ягузяк, Ясяк), яка народилася 1890 р. у н/п Осалена.

Абрахама Явіця (Явиця), який народився 1927 р. уже в США, батько котрого Джо (Джоель) Явіц (Явиць) народився 1878 р. у містечку Романівка, а саме: дітей чи онуків сестри батька спадкодавця — Сари Явіц (Явиць), яка народилася в Романівці 1892 р.

Альфреда Кароля Вайсбергера, який народився в 1914 р. у США, батько якого Гаррі (Герш, Герцель) Вайсбергер і Белла Кляйнман походять з бувшої Австро-Угорщини.

Померлих у Німеччині

Йосипа Кепещука, який народився 1906 р. в Англії, батьком котрого був Юзеф (Йосип) Кепещук, який народився 1879 р. в Івано-Франківську, а мамою була Феліція Фейер (Ейер, Файр), яка народилася 1882 р. у н/п Августово, Галичина.

Юлії Нолтенганс, уродженої Забоцької (Заблоцької), яка народилася 1918 р. у Тернополі.

Ганни Строгмайєр (Штрогмаєр), яка народилася в 1913 р., а саме — її сестер Фріду Строгмайєр 1912р. народження та Берту Строгмайєр, 1913р. народження, або їх нисхідних чи інших родичів.

Померлих у Франції

Тетяни Мельникової, яка народилася в 1908 р. в Україні чи Білорусії.

Натана Долінського, який народився в 1907 р. у Бресті, а саме: його брата Абрама (Авраама, Абрахама) Долінського чи інших родичів.

Померлого в Австралії

Андрія Галкіна, який народився 1924р. в Україні.

Померлих в Англії

Івана Кощенка (чи Кошенка), який народився в Україні в 1922 році.

Дмитра Никифоровича Бортника, а саме: його доньку Людмилу Дмитрівну Бортник, яка народилася в Сумській області.

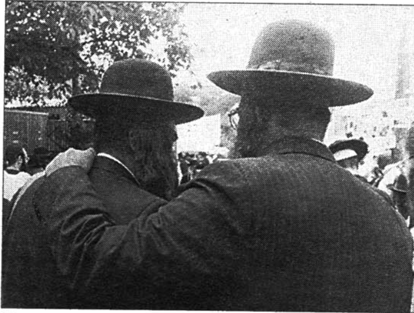
Зацікавлених осіб, а також осіб, яким відоме місце проживання розшукуваних, просимо повідомити про це Укрін'юрколегію: Київ-34, вул. Золотоворітська, 2,

тел. (044) 246-58-03, 229-22-16
факс. (044) 229-28-35.

Уманське диво проблем наробило

На святкування 5761-го єврейського нового року — Рош-Гашана — до Умані приїхали понад вісім тисяч хасидів з 23 країн світу

Вісім років тому автор цих рядків опублікувала в «Голосі України» кореспонденцію «Уманське диво» (10. XI.1992 р.). У ній ішлося про те, що після падіння «залізної завіси» поховання найвидатнішого проповідника хасидизму, «праведника і мудреця, посвяченого в таїну таїн єврейського віровчення рабина Нахмана на горі Турок в Умані» стало доступним усім прочанам, послідовникам цієї ортодоксальної течії іудаїзму.



Тоді, у 1992 році, Умань прийняла близько двох тисяч брацлавських хасидів з шести країн світу. Турботу про прочан узяли на себе Всесвітня рада брацлавських хасидів на чолі з Михайлом Дорфманом, Уманський міськвиконком та київська фірма «Контакти України», керована Михайлом Вороніним. Гостей розміщали в готелі, на квартирах уманчан, у гуртожитках, навіть у недобудованому заводському цеху. «Контакти України» планували разом з провідниками хасидів упорядкувати не лише поховання Нахмана, а й увесь цвинтар XVIII століття, на якому поховано жертви гайдамацького руху.

Передбачалося також збудувати готель, «бейт-мідраш» — дім молитви, обладнати ставок, в якому, за переказами, здійснював обряд очищення цадик Нахман. Навіть реконструювати місцевий аеродром під міжнародний аеропорт. Накреслюючи масштабні перетворення Умані на іудейську Мекку, його автори не опускалися «до дрібниць» — хто і на яких умовах фінансуватиме ці проекти. І, головне, що це принесе міській казні, котра всупереч міжнародній практиці збагачуватися за рахунок іноземного туризму, не наповнювалася, а навпаки, порожніла.

Багато води спливло в річці Уманці, відколи на гору Турок почали прибувати прочани з усього світу. Щоосені зростав їх потік. Уманчани вже звикли, що наприкінці вересня вулиці навколо поховання іудейського святого чорніють від крислатих капелюхів гостей і зусибіч чути молитву-хвалу «великому Ребе». Чимало жителів міста, здаючи прочанам у найм свої оселі, мають від цього певний зиск. Хоч вистачає щоразу й непорозумінь —приїжджі поводяться, м'яко кажучи, неадекватно, забуваючи часто, хто в домі господар, а хто — гість.

Уманський міськвиконком залишився сам на сам з благодійним фондом імені рабина Нахмана. Численні звернення «нагору», зокрема, до Міністерства закордонних справ, котре передусім повинно було повернути стихію прибуття і перебування в Умані тисяч віруючих туристів у законне правове русло, не давали результату. Тому брацлавські хасиди, збираючись на прощу, купували у турфірмі своєї країни, котра не мала і не має жодних контактів з українськими фірмами, турпутівки і, перетнувши кордон України, ставали її гостями. Скупчення багатотисячної кількості людей в невеликому місті потребує додаткових зусиль комунальних, санепідеміологічних служб, працівників правопорядку. Якби іноземних туристів, як і належить, приймала українська турфірма, вона повністю розраховувалася б за обслуговування своїх підопічних. Натомість благодійний фонд імені рабина Нахмана й окремі туристи розраховуються, зазвичай, готівкою, уникаючи тим самим оподаткування.

Нинішньої осені до Умані прибули понад вісім тисяч прочан, 6400 із них — з Ізраїлю. За неофіційними джерелами, дві тисячі хасидів уникли реєстрації, зупинившися на приватних квартирах. Обслуговували гостей міські служби, 320 міліціонерів, спецпідрозділ «Беркут» та ізраїльський поліцейський аташе. Як і якими сумами розплачувалися послідовники Нахмана за надані послуги, таємниця за сімома замками. Ось чому кілька громадських організацій Черкащини звернулися до депутатів обласної ради із запитом розв'язати «уманський хасидський вузол». Адже, за найскромнішими підрахунками, Черкащина втрачає щороку через туристичну стихію близько 80 мільйонів гривень. Якщо не владнати цю справу згідно з чинним законодавством, ці втрати чимдалі зростатимуть, як зростає щороку кількість прочан. Уже сьогодні в Умані на кошти брацлавських хасидів споруджується найбільша у світі синагога на п'ять тисяч місць, 10-поверховий готель, ідеться про відселення людей, відведення кількох гектарів землі...

Тим часом досі не знайшлося місця для увічнення пам'яті ватажків Коліївщини уманського полковника Івана Гонти та його побратима Максима Залізняка. Створений палким патріотом Вітчизни скульптором Іваном Гончарем проект монумента героям-мученикам Гонті та Залізняку, котрі постали на захист свого уярмленого народу, уже більше тридцяти років чекає втілення в граніт чи бронзу. Національно свідома інтелігенція краю час від часу нагадує землякам про обов'язок перед минулими і майбутніми поколіннями, однак у неї замало сил і тим більше коштів, щоб спорудити пам'ятник. А влада мовчить. А те, що нівелюються історична правда і пам'ять, національна гідність і гордість українця — хіба це кого з можновладців обходить?!

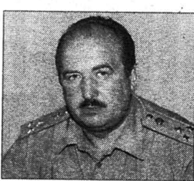
Лідія ТИТАРЕНКО.

Черкаська область.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

Рондо з вогнем

Розмова з начальником Херсонського обласного управління пожежної охорони полковником М. БУБОЮ відбувалася за канонами рондо — старовинного музичного жанру, в якому тема рухається по колу, повсякчас повертаючись в одну точку. Таких кіл у нашій розмові було два. Мені, знайомому з роботою пожежників здебільшого за фільмом «Зворотна тяга», було цікаво, що відчуває людина, яка не просто сидить на пороховій діжці, а працює в таких умовах, приймає такі рішення, від яких часто-густо залежить людське життя.



Про одну з перших своїх великих і складних пожеж полковник розповідав, згадуючи більше, як йому, молодому лейтенантові, перепало на горіхи від начальства за те, що ризикував життям — своїм і підлеглих, а головне — технікою. А те, що їм вдалося запобігти вибухові газорозподільної станції, врятувати від зруйнування навколишні будинки і не допустити пожежі на нафтобазі, яку їхній загин і мав охороняти, загубилося десь між словами як саме собою зрозуміле. Розповідь була про прочуханку...

Що лишень не доводилося гасити Миронові Бубі. Нафтосховища й обласний театр, склади, заповнені всілякими речовинами, які виділяють під час згоряння аж ніяк не озон, і жилі приміщення, виробничі цехи і поля. Втім, як мені здалося, він у нашій розмові дещо лукавив — подобається йому змагання з вогнем. Інакше навіщо начальникові обласного управління досі брати безпосередню участь у гасінні пожеж. Сиди в кабінеті, цінні вказівки роздавай... Не сидить, не роздає. Вважає за краще розв'язувати проблеми на місці.

Задовольняючи цікавість журналіста, Мирон Степанович, проте, наполегливо вів свою «партію». Він та його підлеглі вміють впоратися з вогнем, але оптимальною в усіх відношеннях була б профілактика пожеж. Роз'яснення цієї очевидної істини становить, напевно, левину частку його професійних зусиль. Про грім і мужика знають усі, та в більшості випадків мало хто асоціює себе з персонажем цього прислів'я. До вимог пожежобезпеки у нас традиційно, м'яко кажучи, легковажне ставлення. Ми не замислюємося над тим, що за кожним пунктом інструкції стоїть конкретний випадок пожежі, і найчастіше — не один. Тому всі, хто вимагає від нас додаткових витрат і зусиль, спричиняють роздратування. А чимало нинішніх бізнесменів ще й намагаються, як би м'якше висловитися, «домовитися».



Полковник Буба анекдота навіть розповів, який доволі яскраво ілюструє таку логіку:

Один бізнесмен запитує другого:

— Слухай, а ти чого нічого не їси й не п'єш?

— Та мені лікар забороняє — здоров'я нікудишнє.

— Ти, як лох останній! Мені теж забороняв, я йому сотку заслав — то він мені усе дозволив!

Отож і спокушають небагатих, скажемо прямо, інспекторів «сотками», не думаючи, що заощаджені сьогодні тисячі завтра можуть обернутися мільйонними збитками. Не кажучи вже про життя людей, які грошима не полічити...

Де має загорітися — там загориться, це лише питання часу. Така думка професіонала. І горітиме воно не десь, а в нас. І втрати, дай, Боже, щоб були лише матеріальні. Пожежники, вони, звісно, і з вогнем впораються, і розкажуть, як пожежі уникнути, але остаточний вибір так чи так — за нами. Головне, щоб пізно не виявилося.

Олег ДЕНИСОВ.

На знімках: М. Буба; рішення краще приймати на місці.

Медицина

Безоплатна медицина — для вибраних

Недостатнє фінансування охорони здоров'я ставить під загрозу життя людей. Як вирішити проблему? Про це —розмова нашого кореспондента з начальником Запорізького обласного управління охорони здоров'я Валерієм ДМИТРЯКОВИМ.

— У нашому регіоні навіть за нинішньої непростої економічної ситуації намагаються зробити все можливе й неможливе, щоб покращити фінансування охорони здоров'я. Однак поки що це сповна не забезпечує її потреб.

За дев'ять місяців цього року в області на охорону здоров'я виділено на 14 мільйонів 21 тисячу гривень більше, ніж за той самий період торік. Проте цього замало.

Наприклад, для одного ліжко-дня, згідно з нормативами, на медикаментозне забезпечення потрібно не менш як 10 гривень, а ми маємо 3 гривні 54 копійки. На харчування (залежно від захворювання) — від 4 до 6 гривень, а фактично виділено 1 гривню 7 копійок. Я вже не кажу про рівень заробітної плати медичних працівників...

Згідно з постановою Кабміну, маємо оптимізувати фонд лікарняних ліжок: на 10 тисяч населення — 81 ліжко. Поки що ми не досягли цього нормативу. Зопалу можна лише нашкодити. А перепрофілювання медичних установ, працевлаштування вивільнених фахівців — справа не одного дня.

— Економія в охороні здоров'я... Чи не зашкодить це вашим пацієнтам?

— Навпаки. Переконаний, що немає жодної потреби всіх хворих госпіталізовувати. І не лише з економічних міркувань. Якщо відсотків 70 наших хворих лікуватимуть в амбулаторно-поліклінічних умовах, з'явиться можливість для ранньої діагностики, використання нових технологій, сучасного обладнання тощо. Тобто значно підвищиться ефективність самого процесу лікування. Втім потрібно визначитися, які саме захворювання обов'язково лікуються в стаціонарі, і... розвивати мережу амбулаторно-поліклінічних установ.

— Валерію Олександровичу, нині в Україні склалася дуже тривожна демографічна ситуація...

— Порівняння з показниками розвинених країн не на нашу користь. Так, минулого року в Україні народилося приблизно 390 тисяч, а померло 719 тисяч осіб. Тобто населення країни поменшало на 329 тисяч! За рік! А за показником середньої тривалості життя ми щороку наближаємося до рівня слаборозвинених країн. Згодом зменшення відтворення населення і його трудових ресурсів може стати національною катастрофою.

— Як запобігти цьому?

— Треба реформувати сферу охорони здоров'я, шукати резерви на її фінансування. Ми переконалися, що держава не має змоги забезпечити безплатну медичну допомогу. Тому йдеться про гарантований мінімум допомоги, який має забезпечити держава. Потрібно визначитися з переліком захворювань, що ввійдуть до цього мінімуму, пільговими категоріями тощо. Звісно, має бути розумна державна політика: орієнтація медслужб на ті групи населення, які найбільше потребують допомоги — діти, пенсіонери, інваліди; надання ургентної медичної допомоги потерпілому.

— А як бути із захворюваннями, які не ввійдуть до переліку лікування гарантованого державою мінімуму?

— Якщо держава не може забезпечити безоплатну медицину, вона має відкрити шлях приватній.

— Чи кожному буде по кишені лікування? Де брати на нього кошти?

— В інших країнах створено громадські фонди, з яких, у разі потреби, фінансується лікування тих, хто щомісяця вносить гроші в ці фонди. Настав час створити такий фонд і в Україні. Ми — на порозі страхової медицини. От у Києві та Київській області з наступного року від слів переходять до діла. Ми теж подали заявку на введення в регіоні обов'язкового медичного страхування.

А для наповнення Фонду медичного страхування треба запровадити і спеціальний медичний податок. Доцільно на потреби медицини вдатися і до прямого спеціального підвищення вартості лікеро-горілчаних та тютюнових виробів, спрямувати і певні відрахування з їх реклами. Сьогодні також багато говорять про легалізацію тіньових закордонних валютних рахунків українських громадян. Чому б при цьому справді не поставити умову про одноразове відрахування 2—3 відсотків суми до Фонду медичного страхування? Подібних джерел його поповнення з боку держави, гадаю, є чимало. Проблеми охорони здоров'я — невідкладні. Адже йдеться вже про збереження здоров'я нації.

Олександр АБЛІЦОВ.

Запорізька область.

Біль руйнує правила

Клуб «Доля»

Наш клуб живе листуванням між читачами, яке здійснює відділ листів редакції. Нагадаємо, люди, які шукають близьку душу, надсилають нам коротку розповідь про себе та квитанцію на річну передплату «ГУ». Ми зарікалися не публікувати ваших листів, щоб не бути схожими на звичайну службу знайомств. Однак доведеться часом порушувати правило заради якихось особливих випадків. Візьмімо, приміром, цього нерозбірливо написаного листа — душевний біль літньої людини.

Хочу знайти сім'ю з двох чоловік, не молодших 45 років. Житлом поділюся. Мені 82 роки, ноги погано ходять.

НАГНИБІДА.

Нова Гребля
Роменського району
Сумської області.



Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

Це цікаво!

Вагомий аргумент

Звична картина: людина купує дорогою на роботу газету й одразу починає її читати. А уявіть собі газету вагою близько семи кілограмів.

Саме стільки важить «Нью-Йорк санді таймс», визнана найважчою з газет. Таку пресу навряд чи візьмеш почитати у дорогу, чи не так?

Сторінки найбільшого формату — метр 30 сантиметрів — мала газета «Констеллейшн», випущена 4 липня 1895 року в Нью-Йорку з нагоди святкування Дня незалежності.

Найважчим часописом визнано номер американського журналу «Брайдз» за лютий—березень 1990 року. Той, хто наважиться підняти це видання у 1034 сторінки, ризикує підірватися.

Влас. інф.



Народний календар

Груднева днина куца: сюди тень, туди тень — та й минув день

9 грудня — Георгія Побєдоносця, Єгорія, Юрія, Юр'їв день. Це друге після весняного (05.05) свято, яке ще називають холодним Юрієм. У народі вважається святом вовків.

12 грудня — Парамона або Передандрія. Увечері молодь збиралася на калиту. Дівчата випікали великий корж, підв'язували до сволока, а хлопці мали проїхати на коцюбі й відкусити шмат.

13 грудня — Андрія. Цього дня жінки намагалися не пекти хліба, не шити, а дівчата продовжували ворожити, забачуючи свою долю.

14 грудня — Наума. У давні часи навчальний процес розпочинався взимку — першого грудня. Це була найзручніша пора, коли діти мали змогу здобувати освіту.

Прикмети грудня

- Збіглися хмари в одну купу — чекай негоди.
- Якщо взимку ранкова зоря швидко гасне — на холодну погоду, а коли вечірня раптово згоряє — на відлигу.
- Дим без вітру стелеться по землі — випаде сніг або потепліє.

Афоризми

Людина людині — сусід

Найбільше люди цікавляться тим, що їх аж ніяк не стосується.

Джордж Бернард ШОУ.

Ви його знаєте? Я знаю його так добре, що не розмовляю з ним уже десять років.

Оскар УАЙЛЬД.

Гарні манери — найкращий захист від поганих манер тих, хто нас оточує.

Ф. ЧЕСТЕРФІЛЬД.

А що, коли я кращий, ніж моя репутація?

П'єр БОМАРШЕ.

Корисно знати

- Щоб дерев'яні стовпи і балки не гнили, їх осмолюють. Це робиться так: кінець стовпа обмотують 1—2 шарами руберойду, закріплюють тонкою проволокою і маленькими цвяхами, а потім прогрівають паяльною лампою. Бітумне просочення руберойду розплавляється і він щільно приварюється до деревини.
- Невелику ділянку загнивання на деревині можна ліквідувати так: уражену деревину знімають до здорового шару, а потім просочують 10-відсотковим розчином формаліну. Після висихання ділянку зашпакльовують і зафарбовують.
- Найпростішим засобом для убезпечення дерева від гниття служить обпалювання його поверхні. Застосовується для стовпів, огорож. Після обвуглювання дерево змочують скипидаром кілька разів. Можна також змазати смолою чи рідким склом (силікатом натрію).

Астрологічний прогноз на 11— 17 грудня

Уперше за два тижні повернемося обличчям одне до одного і виявимо схожість інтересів, симпатію і кохання. Щастя не за горами —воно поряд.



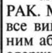
ОВЕН. Вам повертатиметься те, що заробили раніше. Будете успішні за рахунок партнерів, друзів, у справах з великою групою людей або з подружжям. Будете раді і щасливі за своїх дітей і сім'ю.



ТЕЛЕЦЬ. Матимете доброго посередника і водночас покровителя у своїх справах. Можливий варіант навпаки — самі будете посередником. Якщо ви керівник, то нині можете набрати відмінну команду.



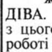
БЛИЗНЯТА. Один з найкращих періодів — витягнете щасливий квиток, отримаєте подарунок Долі. У далекій дорозі виповняться найзаповітніші мрії. Буквально скупаєтеся у морі кохання, радості й задоволення.



РАК. Матимете успіх у фінансових справах — все вийде завдяки спільним грошам (сімейним або партнерським). На вигідних умовах одержите кредит або повернете свій борг. Не меншої радості й щастя зазнаєте у коханні.



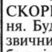
ЛЕВ. Ваш успіх — наявність компаньйонів, причому не одного, а щонайменше двох і різної статі. Завдяки третій особі зможете врегулювати свої стосунки з партнером — жінка з чоловіком, чоловік із жінкою.



ДІВА. По-справжньому переведете дух лише з цього тижня. Завдяки раніше проведеній роботі та професійним заслугам одержите винагороду або вкладете в дороге придбання велику суму.



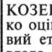
ТЕРЕЗИ. Ви знову на підйомі й на виду у всіх. Це приємний тиждень — ви удачливі у будь-яких справах і сердечних питаннях. Можете повернутися до справи, яка хвилює вас з початку року, і остаточно реалізувати її.



СКОРПІОН. Ви відчуєте приємні хвилювання. Будете щасливі в замкненому просторі, у звичних і рідних чотирьох стінах, в оселі батьків, на батьківщині. У домі перебуватимуть люди, до яких ви відчуваєте симпатію і взаємовигідний інтерес.



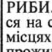
СТРІЛЕЦЬ. Почуватиметеся добре серед родичів, однокласників, приятелів і просто серед нових знайомих. Ваше оточення — ділове, молоде, різноманітне, симпатичне і привітне.



КОЗЕРІГ. Ваші зусилля будуть досить високо оцінені. Вважайте, що певний фінансовий етап розпочато (або завершено) дуже вдало. Тепер можна витратити гроші на особисті та сімейні потреби, вкласти їх у вигідну справу.



ВОДОЛІЙ. Будете не тільки удачливі, а й просто щасливі. Жінкам пощастить з чоловіками, а чоловікам — з жінками, вдвох будете корисні одне одному. Вільно чи невільно привернете до себе увагу і виявитеся найважливішою персоною.



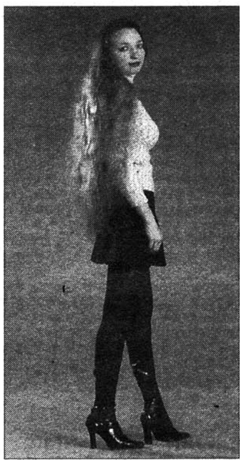
РИБИ. Будете врівноважені, якщо опинитеся на самоті або тільки вдвох. Пощастить у місцях, віддалених від основного місця проживання, незнайомих і заморських. Заспокоїтеся, знайдете те, що шукали, а загублене повернеться.

«Ой не ріж косу...»

Тривалий час у мене була коротка стрижка, але одного разу я сказала собі: «Досить, хочу мати довге волосся!». Через чотири роки його довжина досягла одного метра двох сантиметрів. Тепер я не лише заплітаю косу, а й творю багато цікавих і красивих зачісок. Звертаюся до всіх дівчат: не ріжте косу, дівчата! Адже саме коса, довга, красива, підкреслює вашу красу й індивідуальність!

З повагою Людмила ЮРЬЄВА.

Харків.



Еволюція сімейних взаємин

Коли ви — рибка, він — баран

Взаємини чоловіка і жінки, як стверджують астрологи, розвиваються в часі за законами Зодіаку. Всі сімейні негаразди пояснені тим, що чоловік іде шляхом від Овна до Риб, а жінка навпаки — від Риб до Овна. Дивіться самі.



Під час знайомства — **перший етап** — чоловік активний та імпульсивний (Овен), а жінка мовчазна і таємнича, мов Риба.

На другому етапі чоловік (Телець) накопичує свої враження, а жінка стає легковажною й непередбачуваною, наче Водолій.

Третій етап чоловік (Близнюки) присвячує збиранню інформації, особливу увагу приділяє контактам, а жінка під впливом Козерога вже поставила собі за мету шлюб та шляхи його досягнення.

На четвертому етапі чоловікові (вже Ракові) хочеться турботи, лагідності, смачної їжі та затишної домівки. А жінка-Стрілець і не проти все це дати коханому, але... лише після церковного і весільного обрядів.

У **момент п'ятий** чоловік утверджується на сімейному троні як цар-Лев. Він вимагає підкорення і шани. А жінка чекає від нього лише кохання і з енергією Скорпіона здатна руйнувати будь-які перепони.

На шостому етапі чоловік (наче Діва) стає прискіпливим занудою і чіпляється до всіляких дрібниць. Тоді як жінці цікавіше навести красу в собі, у домівці та у взаєминах. Під впливом Терезів вона знов спробує надягти весільну обручку чоловікові.

І він погодиться! Але у наступному, **сьомому, етапі**, коли він (як і належить Терезам) стане гармонійним і поступливим, спромože ним на компроміс. Та цього разу вже жінка (як справжня Діва) напевне помітила безліч дрібних недоліків у обранцеві. У будь-якому разі гармонії знов — наче й не було.

На восьмому етапі чоловіка-Скорпіона полонить світ пристрастей, він здатен навіть на зраду, тоді як жінці-Левиці просто необхідні захоплення.

На дев'ятому етапі найважливішим для чоловіка, що потрапляє під керівництво Стрільця, стає соціум, політика, релігія, його вабить мандрувати у далеких світах. А жінка-Ракиня навпаки поринає у домашні й дитячі турботи, живе емоціями і дуже переживає відсутність уваги з боку чоловіка.

На десятому етапі чоловік-Козеріг присвячує себе професіональному зростанню та кар'єрі, а для жінки найцікавішим стає спілкування і нова інформація. Але під впливом Близнюків вони, на жаль, приділяють надмірну увагу пліткам.

11-й етап викликає у чоловіка-Водолія бажання змінити світ і життя і потяг до нових ідей і вражень. А жінка-Телець навпаки прагне зберегти набуте.

На 12-му етапі чоловік-Риба замикається в собі і стає надто вразливим, а жінка-Овен — імпульсивною, активною і навіть здатною почати все з початку.

І доведеться, адже на цьому проблеми сімейних взаємин не завершуються, а розпочинається новий оберт, тільки на якісно іншому рівні.

Мал. Володимира ВАСЬКОВЦЕВА.

Редактор номера Віталій ЖЕЖЕРА.
Редколегія: Олександр БІЛИК, Леонід БРОВЧЕНКО, Анатолій ГОРЛОВ, Віталій ЖЕЖЕРА, Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ, Світлана ПИСАРЕНКО, Анатолій СОЛОНСЬКИЙ, Віталій СУДДЯ.
Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- За точність викладених фактів відповідальність несе автор.
- Рукописів не повертаємо.
- Листування з читачами — тільки на сторінках газети.
- При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Загальний тираж 179041.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 03047, Київ-47, проспект Перемоги, 50.

Фотоформи виготовлено в КЦ редакції газети «Голос України».

Зам. 0311227.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Голос України

Газета виходить з 1 січня 1991 року.
Адреса ВР України: 01008, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5.
Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.
ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 446-91-37, 441-89-34, 441-89-44; телефакс — 449-85-62.
E-mail: sekret@golos.relc.com

Засновник і видавець — Верховна Рада України